

Зечбуресь! Туннэ 10-тй
куартолэзь, вирнунал.

Туннэ дас ньылетй урок.

Гуртысь уж 1

- Музьем съод, нош лымы **төдьы**. – Земля черная, а снег белый.
- Толалтэ уйёс кузесь, нош гужем **вакчиесь**. – Зимой ночи длинные, а летом короткие.
- Йёл кезыт, нош чай **пёсь**. – Молоко холодное, а чай горячий.
- Ужпи бадзым, нош чуньы **пичи**. – Жеребец большой, а жеребенок маленький.
- Улмо ческыт, нош сугон **курыт**. – Яблоко вкусное, а лук горький.
- Из чурит, нош мамык **небыт**. – Камень твердый, а пух мягкий.
- Пиосмурт өвёл на пересь, со **егит**. – Мужчина еще не старый, он молодой.
- Нуналъёс югытэсь, нош уйёс **пеймытэсь**. – Днём светлые, а ночи темные.
- Ижкарын ульчаос сюбегесь, нош Мускоын **паськытэсь**. – В Ижевске улицы узкие, а в Москве широкие.
- Милям тыметмы лазег, нош тйляд тыметты **мур**. – Наш пруд мелкий, а ваш пруд глубокий.
- Пу корка лапег, нош из корка **жужыт**. – Деревянный дом низкий, а каменный дом высокий.
- Таиз книга зёк, нош соиз **векчи**. – Эта книга толстая, а та тонкая.
- Туннэ шыд кузыйт вал, толон шыд **шөг** вал. – Сегодня суп был соленым, вчера суп был пресным.

Гуртысь уж 2

- Кыёе луыны быгатэ *сяська*? – Сяська чебер, векчи, пичи, жужыт, венё, куартэм...
- Инбам лыз, пилемо, пилемтэм, чагыр, кизилие, сайкыт...
- Огреч вож, сылалтэм, кузь, вакчи...
- Гужем шуныт, пось, вакчи, кёс, зоро...
- Тыпы жужыт, кужмо, зёк, ёуж куаро...
- Уй кузь, вакчи, кизилие, толэзё, пеймыт...
- Жук пось, коньыт, кузьыт, шөг, вёйын, йёлын...
- Ву кезьыт, минерал, чылкыт, быректэм...
- Палэзь горд, чырс...
- Пуны визьмо, кузь гоно, пичи, бадёым, лек...
- Корка жужыт, лапег, трос этажьем, одйг этажьем, бадёым, пичи...
- Кизили яркыт, зарни...

Пуктоно кылъёс: чебер, зарни, паськыт, кузь,
синмаськымон, жужыт, югыт, умой, пальпотйсь, бадзым.

- Кыёе синмаськымон та Ижкар! Паськыт, кузь урамъёсаз котьку трос калык, пöртэм машинаос. Ижкарлэн ульсьёсыз пальпотйсьеь но умоесь. Коркаосыз югытэсь, жужытэсь.
- Ижкар 1760-этй арын пуктыны кутскемын вал. Берлогес татчы лэсьтйзы бадзым завод. Ижкарлэн шораз ик интыяськемын чебер тымет. Кыдёкысен ик адзыны луэ черкъёслэсь зарни купольёссэс.
- Лыктэ Ижкаре, гажаса öтиськом!
- Какой привлекательный этот Ижевск! На широких, длинных улицах всегда много народа, разных машин. Жители Ижевска улыбающиеся и добрые. Дома светлые, высокие.
- Ижевск начали строить в 1760-м году. Позже здесь построили большой завод. Посередине Ижевска расположен красивый пруд. Издалека можно увидеть золотые купола церквей.
- Приезжайте в Ижевск, добро пожаловать!

Эскером!

- Музъем
- Тымет
- Лымы
- Улмо
- Сугон
- Небыт
- Лапег
- Зоро
- Толэзё
- Лек

- Музьем - земля
- Тымет - пруд
- Лымы - снег
- Улмо – яблоко
- Сугон - лук
- Небыт - мягкий
- Лапег - низкий
- Зоро - дождливый
- Толэзё - лунный
- Лек – злой, сердитый

Притяжательное склонение. Местные падежи

Пырон Кытчы? Куда?	интыян Кытын? Где?	потон Кытысь? Откуда?
гурт-а- <i>м</i> – в мою деревню	гурт-а- <i>м</i> – в моей деревне	гурт-ысьты- <i>м</i> – из моей деревни
гурт-а- <i>д</i> – в твою деревню	гурт-а- <i>д</i> – в твоей деревне	гурт-ысьты- <i>д</i> – из твоей деревни
гурт-а- <i>з</i> – в его деревню	гурт-а- <i>з</i> – в его деревне	гурт-ысьты- <i>з</i> – из его деревни
гурт-а- <i>мы</i> – в нашу деревню	гурт-а- <i>мы</i> – в нашей деревне	гурт-ысьты- <i>мы</i> – из нашей деревни
гурт-а- <i>ды</i> – в вашу деревню	гурт-а- <i>ды</i> – в вашей деревне	гурт-ысьты- <i>ды</i> – из вашей деревни
гурт-а- <i>зы</i> – в их деревню	гурт-а- <i>зы</i> – в их деревне	гурт-ысьты- <i>зы</i> – из их деревни
гурть-ёс-а- <i>мы</i> – в наши деревни	гурть-ёс-а- <i>мы</i> – в наших деревнях	гурть-ёс-ысьты- <i>мы</i> – из наших деревень

- а/я
- Гурт-а-мы
- Ижкар-а-мы

- Ульча - ульча-я-мы
- Тэль - тэл-я-мы

Эскером!

- В моей книге
- В вашей школе
- На твоей работе
- Из его тетради
- На ваш огород
- С нашей улицы

- В моей книге – книгаям
- В вашей школе – школаяды
- На твоей работе – ужад
- Из его тетради – тетрадьысьтыз
- На ваш огород – бакчаяды
- С нашей улицы – урамысьтымы,
ульчаысьтымы

Гуртысь уж

- Милям шаер..... бадзым гурезьёс өвөл.
- Ми ветлйм Алёшалэн гурт.....
- Соослэн гурт..... ми 8 часын кошким.
- Тетрад(ь)..... янгыш лэсьтй.
- Мынам сумка..... трос книга.
- Ондрейлэн укноос..... сяськаосыз өвөл.
- Бускельёсмылэн укно..... трос сяськаос будо.
- Соослэн корка..... таза воргорон потйз.
- Малы тон тетрад(ь)..... гожъяськид? (мынам)
- Соослэн висъет..... кема пуки.
- Ъуказе гурт..... мынйсько. (тйляд)
- Соос дор..... 5 часын жьыт вуизы. (милям)
- Ческыт сиён кафе..... дасяло. (милям)
- Бакча..... пыри эмезь сиыны. (соослэн)

Лыдзён текст

- **Ладилэн улонниез**

- Ижкарын Ладилэн улонниез бадзым өвөл. Улонниын кык висъетэз вань. Огез висъет Ладилэн ужан висъетэз луэ, нош мукетыз кёланниез. Ужан висъетын сылэ ужанжök. Жök вылын *интыяськемын* компьютер. Компьютер вöзын трос книгаос. Борддор бордын книга жажы сылэ. Книга жажы вылын но уно книгаос. Ладилы трос лыдзиськыны но гожъяськыны *кулэ*. Кызы тодйськоды ини, со газетын ужа. Мукет борддор вöзын сылэ диван. Лади татын шутэтске но выль веросьёссэ малпа.
- Кёланниын сылэ валес. Валес вöзын торшер сылэ. Борддорын кык чебер суред. Отын инкуазь *суредамын*.
- Туннэ арнянунал. Шутэтскон нунал. Уже мыныны кулэ өвөл. Шутэтскон нуналъёсы Лади Ижкарысь ас гуртаз кошке. Солэн гуртэз Ижкарысь кыдёкын өвөл, 20 иськемын интыяськемын. Ладилэн машинаез өвөл. Со гуртаз *автобусэн* бертылэ.
- Гуртын Ладилэн анай-атаез улэ. Анай-атаезлэн корказы бадзым. Висъетьёсыз но татын бадзымесь, югытэсь. Корка липетэз горд. Борддоръёс вылын пужыос *лэсьтэмын*. Лади та корка бертылыны яратэ.

Зэм яке өвөл

- Ижкарын Ладилэн улонниез өвөл.
- Ужанжөк вылын сылэ компьютер.
- Лади гожъяськыны уг яраты.
- Борддорын суред вань.
- Шутэтскон нуналэ Лади Ижкаре кыле.
- Ладилэн анай-атаезлэн корказы пичи өвөл.
- Лади гуртэ машинаен уг бертылы.
- Ладилэн гуртэз кыдөкын.